SPAN-SPANISH (SPAN)

SPAN 101. Beginning Spanish Conversation
3 Credits
Beginning conversation and intensive oral practice for non-degree seeking students, and SPAN 111 and SPAN 112 students who desire additional conversational practice. This course does not count toward the NMSU second language requirement and is not open to native Spanish speakers without permission of instructor. Restricted to: Community colleges.

SPAN 111. Elementary Spanish I
4 Credits (4)
Spanish for beginners. Speaking and writing common interactions in predictable settings using basic vocabulary and verb tenses. Communicate in Spanish both orally and in writing sufficiently well so as to be able to make yourself understood by native speakers accustomed to dealing with non-native speakers. In spontaneous conversation and in writing, students will be able to produce a few sentences. Prerequisite(s): Not open to Spanish-speaking students except by consent of instructor. Prerequisite: language placement and/or assessment by departmental examination.

SPAN 112. Elementary Spanish II
4 Credits (4)
Spanish for beginners. Speaking and writing common interactions in predictable settings using basic vocabulary and verb tenses, including talking about events in the past and possible recommendations for the future. Communicate in Spanish both orally and in writing sufficiently well so as to be able to make yourself understood by native speakers accustomed to dealing with non-native speakers. In spontaneous conversation and in writing, students will be able to produce a variety of sentences and form context appropriate to open-ended questions. Prerequisite(s): Not open to Spanish-speaking students except by consent of instructor. Prerequisite: language placement and/or assessment by departmental examination or a C or better in SPAN 111.

SPAN 113. Spanish for Heritage Learners I
3 Credits
Emphasis on development of heritage Spanish language skills learned at home and/or in the community. Covers spoken Spanish, reading activities and grammar skills to build on existing knowledge of the language. Students who have previously earned a C or better in SPAN 111 or SPAN 112 may not receive credit for this course.

SPAN 115. Elementary Spanish I for Hotel, Restaurant and Tourism Managers
4 Credits
Beginning Spanish for HRTM majors only. Will count towards HRTM degree language requirement. Does not count towards language requirement for other majors. Restricted to: Main campus only. Restricted to HRTM majors.

SPAN 211. Intermediate Spanish I
3 Credits (3)
Speaking, reading and writing. Not open to Spanish-speaking students except by consent of instructor. Prerequisite: language placement and assessment by departmental examination or C or better in SPAN 112.

SPAN 212. Intermediate Spanish II
3 Credits (3)
Speaking, reading and writing. Not open to Spanish-speaking students except by consent of instructor. Prerequisite: language placement and assessment by departmental examination or C or better in SPAN 211.

SPAN 213. Spanish for Heritage Learners II
3 Credits
Emphasis on development of heritage language skills learned at home and/or in the community. Covers spoken Spanish, reading activities and grammar skills to build on existing knowledge of the language.

SPAN 214. Spanish for Heritage Learners III
3 Credits
Continued development of heritage Spanish language skills learned at home and/or in the community. Emphasis on reading, writing and critical thinking skills. Review of grammar points will also be stressed in preparation for upper level courses.

SPAN 305. Topics in Hispanic Civilization
3 Credits (3)
Group study of selected topics focusing on Hispanic culture and civilization. Topics announced in the Schedule of Classes. May be repeated for a maximum of 6 credits. Prerequisite: SPAN 212 or SPAN 214 or consent of instructor.

SPAN 312. Grammar for Heritage/Native Speakers of Spanish
3 Credits
For students who have been exposed to Spanish at home or in the community. Review of grammatical concepts and analysis of both spoken and written Spanish. Students cannot receive credit for both SPAN 312 and SPAN 313. Prerequisite(s): SPAN 214 or consent of instructor.

SPAN 313. Spanish Grammar
3 Credits
A review of the rules of Spanish grammar. Students cannot receive credit for both SPAN 312 and SPAN 313. Prerequisite: SPAN 212 or SPAN 214 or consent of instructor.

SPAN 314. Spanish Composition
3 Credits
Development of written Spanish skills. Students cannot receive credit for both SPAN 314 and SPAN 315. Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 315. Composition for Heritage/Native Speakers of Spanish
3 Credits
Discussions of history, and current political and cultural topics pertaining to the Hispanic world. Emphasis on development of writing skills in formal Spanish. Students cannot receive credit for both SPAN 314 and SPAN 315. Fulfills departmental requirement for SPAN 314. Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 325. Advanced Conversation
3 Credits (3)
Intensive oral practice. Not open to heritage/native speakers of Spanish. Prerequisite(s): SPAN 212 or consent of instructor.
SPAN 327. Spanish in the Community
3 Credits
Emphasis on use of Spanish outside the classroom in the local communities. Activities include but are not limited to oral histories, language mentoring in schools, assisting with cultural activities and language research.
Prerequisite(s): Basic communicative fluency in Spanish as determined by departmental advisor.

SPAN 340. Introduction to Spanish Linguistics
3 Credits
General aspects of Spanish linguistics: traditional, descriptive, historical and dialectal.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 350. Introduction to Chicano Studies
3 Credits
Covers Mexican-American life including language, history, education, politics and literature.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 352. Spanish in Social Contexts
3 Credits
The study of Spanish in the contexts of the societies in which it is spoken.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 353. Spanglish
3 Credits
Covers lexical borrowing, code choice, language loss and maintenance, and bilingual cognition.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 360. Introduction to Latin American Studies
3 Credits
Offers an introduction to topics in Latin American Studies including language, culture, literature, history, sociology and anthropology. Course is taught in English. Spanish majors and minors may receive credit towards degree requirements by submitting course work in Spanish (SPAN 312 or SPAN 313 recommended for SPAN majors or minors).

SPAN 361. US-Mexico Border Culture- Literature and /or Culture
3 Credits
Study of major authors and/or cultural trends in the U.S.-Mexico border. Selected subject to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 363. US-Hispanic Culture
3 Credits
Study of major artistic and cultural trends among US-Hispanics. Selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated for a total of 6 credits under a different subtitle.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 364V. Culture and Civilization of Mexico
3 Credits
Familiarization with culture, civilization and regions of Mexico. History, geography, art, literature, folklore, customs, economics and politics of each region. Impact of Mexican culture and civilization on the Southwest United States. Taught in English. Does not satisfy Arts and Sciences second language requirement.

SPAN 365V. Culture and Civilization of Spanish America
3 Credits
Familiarization with culture, civilization and regions of Spanish America. Study of history, geography, art, literature, folklore, customs, economics and politics of each region. Impact of Spanish American culture and civilization on the Southwest United States. Taught in English. Does not satisfy College of Arts and Sciences second language requirement.

SPAN 380. Introduction to Hispanic Literature
3 Credits
Works in Spanish, all genres and periods. How to read literature in all forms.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 385. Introduction to Chicano/US-Mexican Literature
3 Credits
Introduction to the study of major works by Chicano/US-Mexican authors.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 388. Contemporary Hispanic Literature
3 Credits
Study of Peninsular and Spanish-American literature from the 20th century to the present.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 393. Introduction to Translation and Interpretation
3 Credits
General aspects of translation and interpretation from English to Spanish and Spanish to English. Selected subject to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 399. Independent Studies in Literature, Language, or Culture
1-3 Credits
Individualized, self-paced projects for advanced students. Students must present formal proposal of study. May be repeated for a maximum of 6 credits.
Prerequisite: SPAN 312 and SPAN 313.

SPAN 410. Mitos y Leyendas Indigenas
3 Credits
Survey in Spanish language of indigenous poetry, myths and legends from Pre-Columbian times to present.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 411. Creative Writing
3 Credits
Creative writing in Spanish.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315 and SPAN 380.

SPAN 412. Spanish-American Poetry
3 Credits
Study of major works by Spanish-American poets.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 413. Mexican Literature
3 Credits
Study of major works by Mexican authors.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 415. Spanish-American Women Writers
3 Credits
All genres of Spanish-American literature written by women.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.
SPAN 416. Nineteenth Century Spanish-American Literature
3 Credits
Study of major works by Spanish-American authors of the 19th century.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 418. Spanish-American Short Story
3 Credits
Study of major short stories by Spanish-American authors.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 419. Spanish American Drama
3 Credits
Study of major works by Spanish-American dramatists.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 420. Hispanic Micro Fiction
3 Credits
Study of micro fiction works by Hispanic Authors and creative writing workshop related to micro fiction.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315 and SPAN 380.

SPAN 421. Culture and Literature of New Mexico
3 Credits
The study of the development and flourishing of New Mexican culture and literature.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 422. Literature of the Mexican Revolution
3 Credits
Study of Mexican authors dealing with the Mexican Revolution.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 424. Post-Modern Hispanic Literature
3 Credits
The study of Post-Modern experimental literary genres, from Post-boom to the present.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315.

SPAN 425. Conquest, Colonial and Indigenous Literatures
3 Credits
The study of literary and cultural works of the Spaniard Conquest and Latin American Indigenous cultures.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315.

SPAN 426. Spanish-American Novel
3 Credits
Study of major works by Spanish-American novelists.
Prerequisite: SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 427. Chicano Literature
3 Credits
Study of Chicano/US-Mexican authors.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 428. U.S. Latino Culture and Literature
3 Credits
The study of major works by Latino writers in the U.S.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 439. Topics in Applied Spanish Linguistics
3 Credits
Group study of selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated once under different subtitle for a maximum of 6 credits.
Prerequisite: SPAN 340.

SPAN 445. Dialectos del Espanol
3 Credits
In-depth exploration of Spanish dialects including their formal characteristics, historical formation and regional variation.
Prerequisite(s): SPAN 340 or SPAN 461.

SPAN 447. Hispanic Film
3 Credits
Study of major films from Spain and Spanish-America. Restricted to: Main campus only.

SPAN 448. U.S.-Hispanic Film
3 Credits
Study of major films about and/or by Hispanics of the U.S. Restricted to: Main campus only.

SPAN 449. Special Problems
1-3 Credits
Directed reading for graduate students in their specific fields to satisfy language requirement for master's or doctoral programs. May be repeated for a maximum of 6 credits.

SPAN 450. Mexican Cultures
3 Credits
Different aspects of Mexican Culture. Selected topic to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated for a total of 6 credits under a different subtitle.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.

SPAN 451. Hispanic Cultures
3 Credits
Issues in Hispanic cultures of the U.S., Spanish-America and Spain. Also focuses on U.S.-Mexico border culture. Selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315.

SPAN 457. Strategies for Teaching Spanish for Heritage/Native Speakers
3 Credits
Overview of the main theories, reasearch, pedagogical approaches, assessment and practice concerning the teaching of Spanish to heritage learners and native speakers. Taught with SPAN 597.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315.

SPAN 460. Spanish Language Acquisition
3 Credits
Research and theories of acquisition of Spanish as a first or second language.
Prerequisite: LING 200 or SPAN 340, or consent of instructor.

SPAN 461. Introduction to Spanish Phonetics
3 Credits
An introduction to Spanish phonetics including basic dialectal variation and comparison with English.
Prerequisite: SPAN 340.

SPAN 470. Methods for Teaching Literature to Spanish Heritage Learners
3 Credits
Current methods for teaching literature to Spanish for Heritage Learners (SHL).
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315 and SPAN 380.

SPAN 490. Special Topics
3 Credits
Selected topic to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.
Prerequisite(s): SPAN 312 or SPAN 313.
SPAN 491. History of the Spanish Language
3 Credits
The development of Spanish from its origins.
Prerequisite(s): SPAN 340.

SPAN 492. Structure of Spanish
3 Credits
Topics in Spanish linguistics including phonology, morphology, syntax and semantics.
Prerequisite(s): SPAN 314 or SPAN 315 or SPAN 340.

SPAN 493. Studies in U.S. Spanish
3 Credits
Linguistic issues and studies of U.S. Spanish-speaking communities.
Taught with SPAN 593.
Prerequisite(s): SPAN 490.

SPAN 500. Methods of Research and Literary Criticism
3 Credits
Advanced methods of research and literary criticism.

SPAN 507. Technology Enhanced Language Learning
3 Credits
Strategies for enhancing language learning with emerging technologies.
Course is taught in Spanish.

SPAN 508. Teaching Literature with Technology
3 Credits
Strategies and techniques for enhancing the teaching of all literature genres using emerging technologies.
Course is taught in Spanish.
Prerequisite(s): SPAN 507, and/or consent of instructor.

SPAN 509. Teaching Culture with Technology
3 Credits
Strategies and techniques for enhancing the teaching of culture using emerging technologies.
Course is taught in Spanish.
Prerequisite(s): SPAN 507, and/or consent of instructor.

SPAN 510. Assessing the National Standards
3 Credits
Analysis of the National Standards for Foreign Language Learning (the 5 Cs) in the 21st Century. Course will also cover the Integrated Performance Assessment as applied to the national standards. Other assessments will be reviewed to evaluate effectiveness in all levels of Spanish language classrooms.

SPAN 512. Contemporary Spanish-American Poetry
3 Credits
Readings and interpretation of Spanish-American poetry from the 20th century to the present.

SPAN 520. Hispanic Micro Fiction
3 Credits
Advanced study of micro fiction works by Hispanic Authors and creative writing workshop related to micro fiction.

SPAN 521. Advanced Culture and Literature of New Mexico
3 Credits
The advanced study of the development and flourishing of New Mexican culture and literature.

SPAN 528. Advanced U.S. Latino Culture and Literature
3 Credits
The advanced study of major works by Latino writers in the U.S.

SPAN 540. Introduccion a la Linguistica
3 Credits
Introduces students to the foundational topics of linguistic study with particular reference given to the Spanish language: properties of language and communication, morphology, syntax, phonetics, phonology, language variation and change.
Prerequisite(s): Eligibility to take graduate level courses.

SPAN 545. Advanced Dialectos del Espanol
3 Credits
Advanced research of Spanish dialects including their formal characteristics, historical formation and regional variation.

SPAN 547. Advanced Hispanic Film
3 Credits
Advanced study of major films from Spain and Spanish-America.
Restricted to: Main campus only.

SPAN 548. Advanced U.S.-Hispanic Film
3 Credits
Advanced study of major films about and/or by Hispanics of the U.S.
Restricted to: Main campus only.

SPAN 551. Advanced Hispanic Cultures
3 Credits
Study of Mexican authors dealing with the Mexican Revolution.
Restricted to: Main campus only.

SPAN 555. Advanced Conquest, Colonial and Indigenous Literatures
3 Credits
The advanced study of literary and cultural works of the Spaniard Conquest and Latin American Indigenous cultures.

SPAN 556. Advanced 19-Century Spanish-American Literature
3 Credits
Study of major works by Spanish-American authors of the 19th century.

SPAN 558. Bilinguismo
3 Credits
Examines the topics of bilingualism from a psycholinguistic perspective including the development of the bilingual brain, lexical acquisition, retrieval and storage, and experimental techniques in measuring language competence.
Prerequisite(s): SPAN 540 or consent of instructor.

SPAN 560. Advanced Spanish Language Acquisition
3 Credits
Advanced research and theories of acquisition of Spanish as a first or second language.
Prerequisite(s): SPAN 540.

SPAN 561. Advanced Spanish Phonetics
3 Credits
Advanced study of Spanish phonetics, including basic dialectal variation and comparisons with English.

SPAN 562. Advanced Spanish Phonology
3 Credits
An advanced formal examination of the sound system of Spanish including formal characterizations, dialectal variation and laboratory data.
SPAN 563. Advanced Study in Mexican Literature
3 Credits
Mexican literature from the Pre-Columbian period to the present.

SPAN 564. Advanced Post-Modern Hispanic Literature
3 Credits
The advanced study of Post-Modern experimental literary genres, from Post-boom to the present.

SPAN 566. Contemporary Spanish-American Novel
3 Credits
The Spanish-American novel from the 20th century to the present.

SPAN 567. Advanced Study in Chicano Literature
3 Credits
Study of all genres of Chicano literature.

SPAN 570. Advanced Study in Technical Translation
3 Credits
Translation of a variety of non-literary texts from English to Spanish and from Spanish to English. Course is taught in Spanish.

SPAN 573. Advanced Study in Creative Writing
3 Credits
Advanced creative writing in Spanish.

SPAN 580. Research Methodology in Spanish Linguistics
3 Credits
Study and practical application of techniques in linguistic research.

SPAN 581. Advanced Hispanic Modernism and Avant-Garde Literature
3 Credits
The advanced study of major prose works by Latin American Modernist and Avant-Garde authors.

SPAN 583. Advanced Study in Spanish-American Women Writers
3 Credits
All genres of Spanish-American literature written by women. Research paper required.

SPAN 584. Spanish Morphosyntax
3 Credits
Examination of the morphological and syntactic structure of the Spanish language as well as their interaction. Practical applications are also explored.

SPAN 585. Language Assessment
3 Credits
Introduces students to theoretical principles of and analytical techniques for language assessment. Students will learn to critically analyze existing language assessment measures and will develop, pilot test and analyze measures of their own.
Prerequisite(s): SPAN 540 or SPAN 560 or SPAN 580 or consent of instructor.

SPAN 586. Contemporary Spanish-American Essay
3 Credits
Main currents in the Spanish-American thought from the 20th century to the present.

SPAN 587. Contemporary Spanish-American Short Story
3 Credits
The Spanish-American short story from the 20th century to the present.

SPAN 588. Contemporary Spanish-American Drama
3 Credits
The Spanish-American drama from the 20th century to the present.

SPAN 589. Spanish Sociolinguistics
3 Credits
Relationship between language and society in the Spanish-speaking world.

SPAN 590. Advanced Special Topics
3 Credits (3)
Specific subject to be announced in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.

SPAN 591. Advanced Study in History of the Spanish Language
3 Credits
The development of Spanish from its origins.

SPAN 592. Advanced Structure of Spanish
3 Credits
Advanced study of Spanish linguistics topics such as phonology, morphology, syntax and semantics.

SPAN 593. Advanced Studies in U.S. Spanish
3 Credits
Linguistic issues and advanced studies of U.S. Spanish-speaking communities. Taught with SPAN 493.

SPAN 594. Theory and Methodology of Spanish Pedagogy
3 Credits
Advanced studies in current theories and methodologies of Spanish language pedagogy. Taught as a practicum.

SPAN 597. Advanced Strategies for Teaching Spanish for Heritage/Native Speakers
3 Credits
Advanced overview of the main theories, research, pedagogical approaches, assessment and practice concerning the teaching of Spanish to heritage learners and native speakers.

SPAN 598. Independent Reading, Research, and/or Creative Writing
1-3 Credits
Individual study of selected readings and problems; or individual research, either analytical or experimental, or creative writing. May be repeated for unlimited credits.

SPAN 599. Master's Thesis
15 Credits
Thesis.